

Евгений

**Переписка Митрополита Киевского Евгения
с государственным канцлером графом
Николаем Петровичем Румянцевым и с
некоторыми другими современниками**

УДК 93
ББК 63.3
Е14

Е14 **Евгений**
Переписка Митрополита Киевского Евгения с государственным канцлером графом Николаем Петровичем Румянцевым и с некоторыми другими современниками / Евгений – М.: Книга по Требованию, 2019. – 42 с.

ISBN 978-5-518-07855-0

ISBN 978-5-518-07855-0

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2019
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2019

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Преосвященнейшій Владыко,

Милостивый Архипастыр!

Я нѣмѣ честь получить почтеннѣйшее писаніе Вашего Преосвященства о желаніи вашемъ пользоваться разными ятами, хранившимися въ Московскомъ архивѣ иностранныхъ дѣлъ для предпринятаго вами творенія. *) Виѣвля себя въ истинное удовольствіе дѣлать всегда удобное Вашему Преосвященству, и обязываюсь принести вамъ, Милостивый Архипастыр, искреннѣйшую признательность за подаііе мнѣ въ тому случаю, и теперь же предписываю г-ну Дѣйстви-тельному Статскому Совѣтнику Ваиышу-Ваменскому о доставленіи вамъ возможныхъ средствъ къ заимствованію изъ оного архива всякихъ свѣдѣній, какия изволите признать нужными.

Примите между тѣмъ увѣреніе въ томъ истинномъ почтеніи и совершенной преданности, съ коими, поручая себя Архипастырскимъ молитвамъ вашимъ, виѣвлю честь быть
Вашего Преосвященства
покорнѣйшимъ слугою

С. П. Бургъ.
Октября 31-го дня
1813.

Графъ Николай Румянцевъ.

Преосвященный Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Наконецъ оправдываюсь и предъ Вашимъ Преосвященствомъ и волю вашу исполняю.

Вчерашній день окончено напечатаніе той грамматы, которую повѣрить мнѣ изволили, и Ваше Преосвященство сей подлинникъ и одинъ экземпляръ неукоснительно получить изволите. Я поручилъ Алексѣю Николаевичу Оленину къ вамъ, Милостивый Государь мой, оныя доставить, а вскорѣ потомъ и все казаніе препровожу къ Вашему Преосвященству въ знакъ моей благодарности и въ залогъ моего истиннаго къ вамъ почтенія.

Испрашивая Архипастырскаго благословенія вашего, честь нѣмѣю быть съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію

Вашего Преосвященства
Милостиваго Государя моего и Архипастыря
покорнѣйшій слуга

С. П. Бургъ.
Декабря 31-го дня
1813 года.

Графъ Николай Румянцевъ.

Преосвященнейшій Владыко!

Испрашивая себя дозволенія хотя заочно быть зна-комымъ Вашему Преосвященству, я долженъ уже просить о великодушномъ прощеніи многихъ вольныхъ и невольныхъ предъ вами прегрѣшеній.—Надѣясь на привязанность Вашего Преосвященства къ русской старинѣ, и въ

были древности, находившіяся нѣмѣ въ С.-Петербургской публичной библіотекѣ. Ермолаевъ служилъ при Императорской академіи художествъ въ должности кон-серватора-секретаря. Онъ умеръ, въ чинѣ статскаго совѣтника, 10 июля 1824 года. Съ Ермолаевымъ были сношенія всѣ знаменитѣйшіе русскіе ученые, какъ-то: Лербертъ, Крузъ, Фрель, Келлеръ, Карамзинъ и Митрополитъ Евгений. Ред.

*) Письма этого не найдено въ бумагахъ, а потому мы неможемъ сказать, о какомъ именно трудѣ Митрополита Каганца идетъ здѣсь рѣчь. Ред.

защиту употреблю только одну старинную поговорку: *по-оминную голову и мечъ не сломаешь*,—и, сказавъ эти слова, смѣла буду излагать причины, замедлявшія исполнить до сего времени лестное порученіе, сдѣланное мнѣ Его Сіятельствомъ Графомъ Николаемъ Петровичемъ Румянцевымъ, истиннымъ и дѣлательнымъ любителемъ наукъ, художествъ и въ особенности отечественной исторіи. Драгоценность доставленнаго Вашимъ Преосвященствомъ документа по древности его, любопытное вами сдѣланное ему описаніе, которое поручено мнѣ было также напечатать—требовали съ моей стороны великой точности въ исполненіи.—По многимъ мнѣ испытаніямъ здѣшніе художники, занимающіеся гравированіемъ на мѣди печатныхъ картинъ, оказались не имѣющими надлежащихъ способностей и лавина къ тому роду гравировки, которая была необходима для точнѣйшаго изображенія вснхъ древностей, а особливо старинныхъ писемъ.—Одинъ оставался мнѣ способъ—досушанность и таланты извѣстнаго Вашему Преосвященству Александра Ивановича Ермолаева.—Но многія его казенныя заботы, лишняя можетъ быть прилежность къ занятіямъ, ослабляющимъ зрѣніе, поставили его въ невозможность исполнять то, что онъ самъ желалъ предпринять по приверженности его къ вамъ. Видя себя въ такихъ стѣсненныхъ обстоятельствахъ, я рѣшился на весьма отважное дѣло и подумалъ, во что-бы то ни стало, не выпускать изъ рукъ подлинника вашего, пона собственный мой человекъ, начавшій съ успѣхомъ упражняться въ рисованіи, не усовершенствуется подъ моимъ собственнымъ смотрѣніемъ въ томъ родѣ гравировки, которая къ порученному дѣлу мнѣ необходимо была нужна. Я не стану здѣсь говорить о успѣхѣ моего предпріятія—отправленные мною вчерашняго числа къ Вашему Преосвященству гравированные оттиски, сравненные съ приложенною при оныхъ подлинною грамматою двойною серебряною печатью, лучшимъ будутъ свидѣтельствомъ способностей слушателя моего Михайлы Богучерова, нежели длинная можетъ быть и не умѣстная здѣсь ему похвала.

Изложивъ причины, замедлявшія исполненіе порученнаго дѣла и проси въ томъ великодушнаго вашего прощенія, во уваженіи искренняго моего желанія исполнить оное, какъ можно лучше, прошу также меня наивнѣе и въ томъ, что возмнѣлъ нѣкоторое сомнѣніе въ подлинности будто княжескаго имени. Я съ помощію досужей моей старшей братьи, иже во древностяхъ російскихъ, а именпо: съ помощію Александра Ивановича Ермолаева и Петра Козьмича Фролова, сверхъ того и съ пособіемъ солнца и разныхъ увеличительныхъ стеколъ, наконецъ общими силами добрались до того удостовѣренія, что вмѣсто княжескаго имени написано *вемо отское*—и ничего другаго, а Александръ Ивановичъ Ермолаевъ къ сему открытію присовокупилъ другія еще два, и именпо—названіе волости (Буѣдѣ) и игумена (Исаія), которыя незнаю по какой уже причинѣ съ наѣбреіемъ были выскоблены, а не вытерты рукою древности, какъ то встрѣчается на слѣдахъ сей же грамматы, но и сіи мѣста Александръ Ивановичъ возобновилъ.—Вотъ другая причина, которая меня побуждаетъ просить прощенія у Вашего Преосвященства.—Наконецъ есть и третія, за нее я болѣе всѣхъ другимъ опасаясь подвергнуться справедливому вашему сѣтованію—это плодovitость сего перваго моего письма.—Но извините меня въ томъ ради Бога и позвольте мнѣ вамъ сказать, какъ *Паскаль* говаривалъ—*право нѣтъ времени короче написать*.—Поспѣшая окончить мое посланіе и поручая себя въ милостивое вниманіе ваше, успокояюще про-

шу о пастырскомъ рукою вашею благословеніи, имѣю честь
быть съ отличнымъ почтаіемъ и преданностію
Вашего Пресвященства

С. П. Буръ.
11-го Января
1816.

покорѣннѣйшій слугою
Алексей Оленинъ.

*Милостивый Государь,
Алексій Николаевичъ!*

Почтеннѣйшее письмо Вашего Высокопревосходитель-
ства отъ 11 Января съ посылкою подлинной Истиславовой
грамматъ и снятыхъ съ оной печатныхъ образцовъ имѣлъ
я честь получить и приняшу искреннѣйшую благодарность
какъ за благопріятнѣйшій отзывъ, коего вы меня удостоили,
такъ и за дѣлательное попеченіе о изданіи сей древности, и
еще болѣе за поправленіе моего недоразумѣнія и ошибокъ
въ замѣчаніяхъ на оную. Катонъ у Цицерона въ разговорѣ
о старости сказалъ, что не стыдно учиться и старику. А
имѣ, еще не довольно опытному и немного еще видѣвшему
русскихъ дипломатическихъ древностей, учиться у столь
опытнаго въ семь дѣлъ мужа, какъ Ваше Высокопревосход-
ительство, должно почитать особеннымъ удовольствіемъ и
честью. Все то, что въ замедленіе сего изданія вы изволи-
те называть своею виною, есть наже истинное правило мед-
ленности строгихъ и точныхъ издателей такого рода. Встре-
чаемыя вамъ затрудненія въ смыслии вѣрныхъ гравировъ;
рѣшимость ваша нарочно даже для сего дѣла выучить и
усовершенить своего искусника; внимательное надзираніе и за
его рѣзцомъ надъ сею работою; строгое соблюденіе всѣхъ
и мельчайшихъ признаковъ подлинника въ спискѣ; выраже-
ніе всѣхъ чертъ, точечъ и самага цвѣта древности, —
есть таковой геркулесовъ подвигъ, какому никто еще нѣзъ лю-
бителей отечественной старины въ Россіи не предпринималъ,
и коего честь и первоначальный примѣръ принадлежатъ Ва-
шему Высокопревосходительству. А разобраніе тѣхъ рѣчей,
коихъ я разобрать не умѣлъ, обращается янѣ въ заумъ и
въ стыдъ, если только можно почитать виною и сты-
домъ невозможность равняться съ опытнѣйшими и искус-
нѣйшими себя анатомики. Я въ этомъ утѣшаюсь по край-
ней мѣрѣ тѣмъ, что найденною мною сею грамматкою дос-
таваю соотничая своимъ случаю благодарить Вашему Вы-
сокопревосходительству за посмерщеніе сей почти полушерт-
вой, такъ сказать, древности въ подложъ и точномъ ея
изображеніи, современемъ могутъ быть долженствовашей
совершенно погнаны въ кучѣ гнилыхъ архивскихъ Юрье-
ва монастыря бумагахъ, гдѣ я случайно отыскалъ ее.

Что касается до моихъ примѣчаній на сію грамматку,
то, за сдѣланными Вами Высокопревосходительствомъ по-
выми открытіями въ чтеніи, цвѣтѣ чернилъ и позолотѣ, я
призналъ сочиненіе свое уже недостаточнымъ изданіи въ
томъ видѣ, въ какомъ оно написано, развѣ позволите имѣ
покорѣннѣе просить васъ о снабженіи меня наступленіемъ
и въ разсужденіи поправки оного во всѣхъ статьяхъ.
Обширность вашихъ свѣдѣній въ древности и многіе
подручные въ тому способы обядеживаютъ меня въ
вѣрнѣйшихъ пособіяхъ вашихъ на сей предметъ и въ
милостивомъ ко мнѣ спусхожденіи. Я за четыре года
предъ симъ въ Вологдѣ, писавши сіе сочиненіе, ничего не
имѣлъ въ помощь себѣ, промѣ Гаттереровой Дипломатіи,
нѣсколькихъ отысканныхъ мною по Вологодскимъ монастыр-

скихъ архивамъ грамматъ и справочъ съ московскими ино-
странными архивомъ, доставленныхъ мнѣ покойнымъ Бан-
тышевъ-Камешскимъ. Мое нацѣреніе было, при изясненіи
сей грамматки, составить хотя кратко начертаніе русской Дип-
ломатіи, примѣняясь къ общей Гаттереровой: ибо у насъ,
сколько имѣ известно, ничего еще не начиналъ сего. А первые
опыты, особливо при недостаткѣ образцовъ, бывають всегда
не достоточны. Если получу я помощь отъ Вашего Вы-
сокопревосходительства, то надѣюсь усовершенить мое сочи-
неніе. Между тѣмъ, препоручая себя милостивому вашему ко
имѣ благоволенію и покорѣннѣе прося о продолженіи оного,
есмь и пребуду навсегда съ искреннимъ высокопочтаіемъ
и преданностію

Вашего Высокопревосходительства
Милостивый Государь

Калуга.
Генвара 1) дна
1816.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее писаніе Вашего Сіятельства отъ 31 Де-
кабря съ увѣдомленіемъ о напечатаніи Истиславовой граммат-
ки имѣлъ я честь получить, а послѣ отъ 11 Генвара по-
лучилъ я отъ Алексія Николаевича и самый подлинникъ съ
печатными оттисками оного. Нельзя лучше и точнѣе снять
списка сего, какъ снять оный подъ руководствомъ Алексія
Николаевича, извѣстнаго всѣмъ любовію и обширными свѣ-
дѣніями отечественныхъ нашихъ древностей. Но не менше
того обязаны и Вашему Сіятельству всѣ любители оныхъ
за изданіе сей грамматки, какъ и за всѣ попеченія ваши
о изданіи другихъ нашихъ древностей.

Подлинникъ немедленно препровожду я въ свое мѣсто.
А оттиски буду хранить залогомъ Вашего Сіятельства по
имѣ отличнаго бл. говоленія, коимъ я всегда имѣю щастіе
пользоваться, будучи съ искреннѣйшимъ высокопочтаіемъ
и совершеннѣйшею преданностію навсегда

Вашего Сіятельства
Милостивый Государь и Благодѣтель.

Калуга.
Генвара 2) дна
1816.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

На канунъ Воскресенія Христова приношу Вашему Пре-
освященству съ снмъ торжественнымъ праздникомъ поздра-
вленіе, при пожеланіи вамъ всѣхъ благъ, и молю Всевыш-
няго, дабы берегъ и хранилъ васъ многия на пользу, а мнѣ
въ особенное утѣшеніе.

Вы конечно поминте изволите, что подарили меня спис-
комъ съ нѣкоторой Зырянской надписи, дабы охрнить ее
отъ утраты и привести опять въ новую извѣстность. Я рѣ-
шилъ ее напечатать и помѣстить въ журналъ, который въ
нимъ при семъ препровождаю, равно и опытъ грамматки
Зырянской г. Флорова. Я узналъ, что Ваше Пресвященство
новымъ и неизвѣстнымъ Зырянскимъ надписи получили. Не удо-
бно ли бы вамъ было и сей драгоценной подаркомъ ученому
свѣту сдѣлать.

1) Въ рукописи в число не выставлено.

2) Въ рукописи в число не выставлено.

Ред.

Ред.

Приоткрыть въ казначію второй части хранящихся въ архивѣ иностранныхъ дѣлъ государственныхъ грамматъ и договоровъ, осмѣливаюсь въ знакъ особаго почтенія препроводить къ вамъ полученный мною первый листъ, содержащій преизобильную грамматику и которая, статья можетъ, вамъ еще неизвѣстна.

Въ изслѣдованіяхъ древней Россійской исторіи я отличною пользою отъ того ожидаю, что толь знаменитый ученостію мужъ мнѣ Псковскою епархіею управляетъ. Вѣроятно, что богатое подъ спудомъ тамъ хранится соприкасаясь въ предопредѣлено можетъ быть было судьбами къ обработанію тому, кто болѣе другихъ въ сему способенъ.

Нельзя ли оказать мнѣ того одолженія, чтобы точные списки для меня снять съ надписей, высѣченныхъ на камняхъ, что лежатъ въ Изборскѣ. Я приму такову милость съ особливою благодарностію и осмѣливаюсь въ томъ только настоять, чтобы всѣ издержки на посылку туда особеннаго человека и что слѣдовать будетъ ему за труды—съ меня потребовать.

Испрашивая Архiepаcтepcкаго благословенія Вашего, честь мнѣ быть съ истиннымъ почтеніемъ,

Вашего Преосвященства,

Милостиваго Государя моего и Архiepаcтepа,
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

С. П. Бургъ.
Марта 24 дна
1817.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 24 Марта съ приложеніемъ: 1) договорной грамматики Смоленскаго князя Мстислава съ Ригю, 2) XXXVI-й книжка журнала о успѣхахъ народнаго просвѣщенія съ отпечатаніемъ извѣстной Зырянской надписи и 3) Зырянской грамматики, издавшею Флеровымъ, мнѣ въ честь получить. Благодареніе Вашего Сіятельства, изъявленное мнѣ сообщеніемъ сихъ статей и особенно благорасположительнымъ мнѣ желаніемъ при спасительномъ праздникѣ Воскресенія Христова исполнить сердце мое искреннѣйшею благодарностію къ особѣ Вашего Сіятельства, яко всегдашняго моего благодѣтеля. А препорученіе мнѣ изысканій древности по Псковской губерніи есть новое подтвержденіе отличной ко мнѣ вашей довѣренности.

Договорную грамматику Мстиславову я видѣлъ въ Москвѣ, но доселѣ не мнѣлъ съ нея у себя списка. Наши любители древностей давно уже ожидали исполненія обѣщаній г. Каразина и Московскаго историческаго общества объ изданіи сего памятника. Но Ваше Сіятельство по отличной ровности ко всему отечественному предвараемъ мнѣ удовольреніемъ сему ожиданію.

Журналъ объ успѣхахъ народнаго просвѣщенія давно я весь у себя мнѣлъ и въ томъ числѣ книжку съ отпечаткомъ Зырянской надписи, а также и Зырянскую грамматику, напрасно присвоенную себѣ Флеровымъ. Ке сочинилъ одинъ Вологодскій семинаристъ, Зырянинъ Мезенскій, послѣ обучавшійся въ Санктпетербургской Медико-Хирургической Академіи, а мнѣ, какъ слышно, служащій полномочнымъ лѣкаремъ. Отъ при реформѣ духовныхъ училищъ въ 1808 году, бывши въ Петербургѣ, посвятилъ ее Преосвященному Митрополиту Новгородскому съ тѣмъ, чтобы она могла быть

классическою въ Вологодскихъ училищахъ. Преосвященный Митрополитъ тогда-же прислалъ ее ко мнѣ въ Вологду на равносмотрѣніе, а я препоручилъ ученымъ изъ Зырянъ священникамъ въ Устюгѣ и Устьмысльскѣ. Но они сказали, что сія грамматика не кореннаго Зырянскаго языка, а диалекта Мезенскаго уѣзда, откуда родомъ былъ и сочинитель, а притомъ недостаточна и не вѣрна, поему и не одобрена она къ употребленію въ классахъ, о чемъ я и донесъ Преосвященному Митрополиту. Флеровъ же, уроженецъ и ученикъ Вологодскій, вышедши изъ реторикъ въ Медицинскую Академію, не мнѣлъ и времени учиться Зырянскому языку, а развѣ въ Петербургѣ отъ Зырянскихъ Медико-Хирургическихкихъ студентовъ что-нибудь слышалъ о немъ.

У меня есть дѣйствительно новая надпись Зырянская, которую при семъ Вашему Сіятельству я представляю. Она сыскана также на иконѣ сошествія Св. Духа въ церкви той же Воженской волости, гдѣ найдены и первыи надписи на Троицкой иконѣ, находящейся мнѣ въ Вологодскомъ соборѣ; списана Яренскимъ протопопомъ со всею точностію во весь размѣръ съ подлинника. Буквы здѣсь всѣ цѣлы и въ прочтеніи, буде кто можетъ, ясны. Мнѣ сказывали нѣкоторые, что есть еще Пермской губерніи Чердынскаго уѣзда въ церкви села Бодяги Зырянская же надпись на иконѣ Богородичной. Но списка достать и не могу. Есть у меня и двѣ азбуки подлинныхъ Зырянскихъ буквъ, но обѣ не полныя и въ нѣкоторыхъ буквахъ различныя. Списки съ нихъ доставлены давно отъ меня г. Ермолаеву черезъ одного моего пріятеля.

Если сколько нибудь любопытно можетъ быть разысканіе о письменахъ Зырянскихъ, то, по мнѣнію моему, развѣ только то, откуда они заимствованы, а о языкѣ Стефановыхъ книгъ и самыхъ книгахъ едва ли не тщетно трудъ. Я въ маломъ почти утѣреніи остался, что Св. Стефанъ очень не много со славянскаго перевелъ на Зырянской языкъ, и не могъ перевести ясно съ темныхъ и въ его время перепорченныхъ нашихъ книгъ, да и то не годилось для Зырянъ. Сіе мнѣніе подробнѣе раскрылъ я въ моемъ историческомъ словарѣ о Россійскихъ писателяхъ, въ *статкѣ о Стефанѣ Пермскомъ*, съ коимъ представляю и при семъ Вашему Сіятельству списокъ.

Наконецъ отвѣствую и на препорученіе мнѣ отъ Вашего Сіятельства изысканій о Псковскихъ древностяхъ. Съ самаго пріѣзда моего во Псковъ, я занялся собираніемъ монастырскихъ грамматъ и другихъ извѣстій, сверхъ собранныхъ уже изъ печатныхъ лѣтописей и надписей и изданныхъ въ 4 частяхъ съ 1790 по 1796 годъ Николаемъ Ильминскимъ, подъ названіемъ: *Историческое описаніе города Пскова и его древнихъ протородовъ*. Но доселѣ не отыскалъ я еще ни одной грамматики старѣе времени царя Ивана Васильевича и отца его Василия Ивановича, да и сіи грамматики касаются только до мѣстичь монастырскихъ и являю неподсудности мірскимъ властямъ. Во всѣхъ сихъ остаткахъ безпрестанно повторяется, что прежнія грамматики отъ пожаровъ и нашествія Литовскихъ и Ливонскихъ людей истреблены. По лѣтописямъ дѣйствительно видно, что рѣдкой годъ проходилъ, чтобы Псковъ не терпѣлъ нападенія, разоренія и совершеннаго по окрестностямъ опустошенія отъ западныхъ сосѣдей; а союзные Псковичамъ Новгородцы мало и заботились о помощи имъ, и только ихъ помощію въ нуждахъ своихъ пользовались. Прошлаго лѣта ѣздилъ я и въ Изборскъ и своими глазами увѣрился, что ложны всѣ до селѣ разсказываемыя сказки о Труворовой высокой насыпи,

яtbody, могли и о лежащем на ней камнѣ съ надписью. Но такъ называемая въ народѣ его могила находится въ древней крѣпости на общемъ христіанскомъ кладбищѣ, каменъ на ней плитной съ высѣченными на немъ четверугольными, а надпись никакихъ и подобія нѣтъ. Окопъ и мѣстоположеніе древней владѣнны крѣпости для меня показались любопытнѣе всего. Онъ очень тѣсенъ и едва ли могъ выдержать много народа. Видъ сего окопа наутрастой горѣ съ близъ лежащимъ кладбищемъ (что все отъ нынѣшняго Изборска отстоитъ по близости какъ на версту чрезъ поле) и глубокой оврагъ—составляетъ прекрасную картину. Но написать ее некому во Псковѣ. Въ нынѣшнюю весну по просьбѣ согласились мы съ здѣшнимъ г. губернаторомъ ѣхать туда обшрять весь окопъ, снять точный планъ съ надгробнаго, называемаго Труворовымъ, камня и представить Вашему Сіятельству навъ сіе, такъ и прочее, что по распросамъ узнаемъ. При самомъ первомъ прошлаго лѣта моемъ осмотрѣ сего мѣста мнѣ пришла мысль, какииъ образомъ мореходецъ Норманнъ Труворъ поселился въ 15-ти верстахъ отъ озера Псковскаго, когда и товарищи его одинъ сѣлъ у Ладужскаго, а тотомъ у Ильинскаго, а другой у Бѣлаго озера? Но старожилы мнѣ сказали, что протекающій подъ горою до самаго озера потокъ, нынѣ уже заросшій, былъ ижегда большою рѣкой, по коей до озера и обратно ходили суда. Доноси о всемъ семъ, имѣю честь быть всегда съ отличными высокопочтатіемъ и совершеннѣйшею преданностью,

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя.

Апрѣля 9-го
1817 года.

P. S. Посланіе, для представленія Вашему Сіятельству, поручаю и пріятелю моему Козлевскому Совѣтнику Анастасевичу, человеку любящему все отечественное и имѣющему многія въ семъ свѣдѣнія. Осмѣлываюсь препоручить его благоволенію Вашего Сіятельства.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырѣ!

Письмо, каковыми мнѣ изволили изволить по случаю Святлага Христопа Воскресенья, получилъ я съ чувствомъ особенной благодарности, и если замедлялъ оное Вашему Пресвященству свидѣтельствовать, то только для того, что самъ на канунѣ сего торжественнаго праздника съ онымъ вамъ мое поздравленіе принесть и при томъ высвѣтъ мнѣль честь преиспроводить первой листъ втораго тома Россійскихъ грамматъ, которыя печатаются въ Москвѣ. Я надѣюсь, Милостивый Государь мой, что письмо и приложеніе до рукъ Вашего Пресвященства дошли.

Борисъ Антиповичъ Адеркасъ пишетъ ко мнѣ, что вы въ милостивомъ ко мнѣ вниманіи изволили согласиться събдѣнить съ нимъ въ Изборскѣ для снятія тамъ для меня списковъ съ извѣстныхъ древнихъ надгробныхъ памятниковъ. Я довольно не могу извѣщать той признательности, съ каковою увѣдомился я о новомъ семъ доказательствѣ милостиваго ко мнѣ расположенія. Я сіи надписи, когда будутъ сняты подъ попечительнымъ и искуснымъ надзоромъ вашимъ, приму навъ вашыиъ для себя даръ и для сохраненія постараюсь предать тѣловою.

Продолжайте меня любить и жаловать, какъ одного изъ искреннѣйшихъ почитателей нашихъ, и въ святыхъ своихъ молитвахъ предъ престоломъ Всевышняго будьте за меня дряхлаго ходатаемъ.

Съ совершенною преданностію и истинными почтатіемъ честь имѣю быть,

Милостивый Государь мой и Архипастырѣ,
Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слуга
Графъ Николай Румянцевъ.

С. П. Бурга.
Апрѣля 17 дн
1817.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырѣ!

Съ особными почтатіемъ и благодарностію получилъ я письмо Вашего Пресвященства и приложенію Зырянскую надпись и статью изъ Историческаго Словаря, и таковой даръ умножаетъ во мнѣ желаніе получить милостиво общипное мнѣ описаніе надгробныхъ надписей, находящихся при Изборскѣ.

Я радуюсь, что мною присланная граммата вамъ была угодна. У меня накопились разныхъ грамматъ довольно число и извѣстный вамъ Александръ Ивановичъ Ермолаевъ общипалъ мнѣ, по пересмотру ихъ, быть оныхъ издателемъ, но трудно надѣяться скорого ихъ явленія потому, что онъ по службѣ всегда многими трудомъ обремененъ.

Изъ библіотеки Британскаго Музея я получилъ списки любопытныхъ бумагъ, касающихся до Россіи, но времени не раннихъ, а почти все относящихся до царя Ивана Васильевича и преемника его. Сколько бы счастливъ и былъ, есть ли, копи таковыя богатства, могъ бы, Милостивый Государь мой, съ вами пореширивать и пользоваться наставленіями вашими, какъ мужа ученаго и духомъ истинной исторической критики преисполненаго, учиться имъ цѣну опредѣлять.

Благодарю васъ за то, что мнѣ познакомиться изволили съ достойнымъ г. Анастасевичемъ. Я на сихъ дняхъ отъѣзжаю въ Москву, потому въ Вѣдорусское свое мнѣіе и себя, какъ путешествующаго и дряхлаго, вѣрю святыми молитвами вашимъ и, испрашивая себя Архипастырскаго благословенія, съ совершенными почтатіемъ честь имѣю быть,

Милостивый Государь мой и Архипастырѣ,
Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слуга
Графъ Николай Румянцевъ.

1-го Маія
1817 г.
С. Петербурга.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырѣ!

Позвольте мнѣ похвалиться предъ вами драгоцѣнною находкою для любителей россійскихъ древностей. Между забытыми бумагами Воскресенскаго монастыря отыскавъ собраніе, содержащій разныхъ выписки изъ Святаго Писанія, составленныиъ въ 1073 году повѣстіемъ великаго князя Святослава Ярославича. Онъ писалъ въ большой листъ, на весьма тонкомъ и бѣломъ пергаментѣ въ два столбца прекрасными уставными письмомъ, украшенъ живописью; въ одномъ изъ украшеній изображена княгиня Святославова и пятеро ихъ дѣтей. Подлѣсловіе сей книги написано по подо-

бю стиховъ и поему самому есть умодрагоцѣнной памят-
никъ древней нашей словесности.

Правописание сей рукописи и тѣмъ отличается, что
буква ѡ, встрѣчалась очень рѣдко, болѣею частію замѣняет-
ся буквами ѡ и ѡ. Сію важную находку сдѣлали гг. Стро-
евъ и Балайдовичъ, которыхъ я посылая отыскивать ру-
кописей въ Воскресенскомъ Звѣнигородскомъ и Іосифа Во-
локоламского монастыряхъ.

Вашему Преосвященству я думаю извѣстно, что Пре-
освященный Епископъ Старорусскій недавно нашелъ нѣсколь-
ко листовъ рукописей на пергаментѣ писанныхъ, гдѣ онъ
въ первое замѣтилъ, что буква ѡ вовсе не находилась.

Вы сами мнѣ, какъ милостивецъ мой, подали надеж-
ду, что сдѣлать наволите въ Изборскъ на такъ называе-
мую Труворову могилу и я не скрываю отъ Васъ, Преосвя-
щеннѣйшій Владыко, съ какою нетерпѣливою ожидаю тако-
вого обѣщанія. Милостивое исполненіе.

Позвольте мнѣ въ вамъ препроводить здѣсь списокъ
съ граммати, писанной на пергаментѣ и живущей при себѣ
вслую своею печать, которая хранится въ одномъ изъ По-
лоцкихъ монастырей, и также копию съ надписи, существ-
вающей на камнѣ на берегу Двины.

Изъ Англіи доставлены мнѣ списки изъ такъ называе-
мой Котоніанской библиотеки; между сихъ бумагами есть
очень любопытное для любителей Россійской исторіи; но
посю пору полученыя относятся все къ 16-му столѣтію.

Когда, Преосвященнѣйшій Владыко, буду я такъ щаст-
ливъ, что увижу васъ среди тѣхъ Епископовъ, которые въ
престольномъ градѣ обитаютъ? Какъ бы я тогда щастливъ
былъ! Въ личномъ себѣ милостивцѣ искалъ бы себѣ, яко
любителъ Россійскихъ древностей, учителя и наставника.

Препоручая себя святымъ молитвамъ вашимъ и испра-
шивая себя Архипастырскаго благословенія, съ совершен-
нымъ почтеніемъ и искреннѣйшею преданностію честь имѣю
быть,

Милостивый Государь мой,
Вашего Преосвященства
покорнѣйшій слугою
Графъ Николай Руманцовъ.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Благосклоннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 30
Іюня изъ Гомеля мнѣ и честь получить и приняюу ис-
креннѣйшую благодарность какъ за оное, такъ и за сообще-
ніе мнѣ любопытнѣйшихъ открытій древностей нашихъ въ
монастыряхъ Воскресенскомъ и Полоцкомъ. Патриотическое
тщаніе Вашего Сіятельства объ отысканіи всего того, что
объясняетъ отечественную нашу исторію, будетъ памятни-
комъ вашимъ и въ исторіи нашей словесности.

Осмѣливаясь при семъ же представить нѣкоторыя мои
замѣчанія о сихъ открытіяхъ. Сборникъ Воскресенскій те-
перь будетъ у насъ третьимъ подлинникомъ словенской сло-
весности XI вѣка, послѣ *Остромирова Евангелія* 1056 го-
да и сборника князя Щербатова 1076 года. Съ находяща-
гося при немъ изображенія книжныи Святославовой оудѣтши
и съ нѣсколькихъ строкъ самаго текста отпечатокъ былъ
бы весьма любопытенъ для любителей древности, ибо мы до-
сей не имѣемъ еще палеографическихъ отпечатковъ, кромѣ
четырехъ, и именно: Мстиславовой граммати, извѣстной Ва-

шему Сіятельству, Тмутараканскаго камня, Новгородскихъ
двухъ грамматъ, напечатанныхъ Шлецеромъ въ Вѣстникѣ
Европы, и нѣсколькихъ выписокъ, издаваемыхъ г. Оленниковъ,
при своемъ письмѣ о камнѣ *Тмутараканскомъ*. Но упо-
требленіе въ старинныхъ рукописяхъ буквы ѡ вмѣсто ѡ
не есть новое открытіе, а давно извѣстно. Въ Новгород-
ской и Патриаршей бібліотекахъ есть такіи рукописи и позд-
нѣйшихъ вѣковъ. Нашъ покойный Тредьяковскій въ любо-
пытной своей книгѣ, подъ названіемъ: *Разговоръ о право-
писаніи*, напечатанной въ С. П. Б. 1748 года, о подмѣнѣ буквы ѡ
буквами ѡ и ѡ, много писалъ и ссылался новсе выключить ѡ
изъ нашей азбуки, не смотря на то, что она положена и
въ первоначальной Кирилловской и въ Глаголатической аз-
букахъ. Онъ самъ писалъ, вмѣсто ѡ, ѡ и съ такимъ пра-
вописаніемъ подавъ помянутую свою книгу. Извѣстно, что и
до книгъ Богемцы и Иларионовскіи Славяне произносили ѡ
какъ ѡ, хотя послѣдніе и пишутъ ѡ. Изъ сего слѣдуетъ
завлечь, что Воскресенскій списокъ писанъ тѣмъ ибудь
изъ Задунскихъ Славянъ, какъ и многія наши старинныя
рукописи пергаментныя и бумажныя ими же или у нихъ
краскочисанію учившимся писаны. Особливо наши всерос-
сійскіе митрополиты Кириллъ и Макарій, прѣхавшіе къ
намъ изъ Сербіи, много привезли къ намъ такихъ книгъ и
писцовъ.

Граммата Полоцкаго князя Ярослава Изяславича есть
первый для насъ пергаментный памятникъ на Бѣлорусскомъ
языкѣ. Крестъ *Гориса Гинилолаю*, столь долго уцѣлѣвшій,
еще любопытенъ.

О снятіи плана и вида съ Труворовой крѣпости въ
Изборскѣ я третьяго дня говорилъ ояте съ здѣшнимъ Гу-
бернаторомъ и онъ обѣщался туда поедля отпривить ин-
женера. Весною мы оба туда ѣздили и я тогда же доведъ
умо Вашему Сіятельству, что, кромѣ нѣвота, ничего тамъ не
нашли.

Ваше Сіятельство всегда равностои и въ чужихъ зем-
ляхъ отыскиваете наши древности, какъ и теперь въ Кото-
ніанской бібліотекѣ. Не осмѣливаясь спросить: увидитъ ли
мы издавіе отрывка *Лова Дикаго*, найденнаго въ Парм-
ской бібліотекѣ?

Препоручая себя продолженію милостиваго благораспо-
ложенія ко мнѣ Вашего Сіятельства, емъ и пребуду всегда
съ отличными высокопочтаніемъ и искреннѣйшею предан-
ностію,

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Псковъ.
1817 года.
Августа 17 дня.

Преославленнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Благодарю за письмо, которымъ мени удостоить изво-
ляли отъ 17 августа. Я съ любопытствомъ читалъ въ немъ
учающее ваше замѣчаніе на счетъ употребленія буквы ѡ и ѡ,
съ новою подобною просьбою обращаюсь, новаго объясненія
прошу. Въ одной рукописи, *Тяжникомъ* именуемой, которую
я недавно приобрѣлъ, въ концѣ обозначено, что писана она
Никономъ Червогорскимъ и годъ доставленъ слѣдующимъ

образомъ: **ѢАѢ**. Нѣтъ сомнѣнія, слѣдучи историческія обстоятельства, что литера **Ѣ** означавъ тутъ 900; позволѣте васъ спросить, когда сія литера потеряла свое дѣйственное и замѣнена буквою **Ц**: съ начала ли имѣла она сіе числительное знаменованіе, или временно только вытѣснила изъ церковной ариѳметики букву **Ц**, потому и ей мѣсто уступила?

Описание новооткрытаго сборника вы изволите скоро увидѣть въ Трудахъ историческаго общества въ Москвѣ. Конечно я своею какою либо ошибкой причиною, что вы его почитаете третьимъ, а не вторымъ подлинникомъ Славянскій словесности; вычислили сами Остроширово Евангеліе, писанное въ 1036 году, ставитъ изволите вторымъ сборникъ князя Щербатова, обозначен его твореніемъ 1076 года. Есть ли то такъ, то второе мѣсто принадлежатъ не ему, а новооткрытому сборнику, которой писанъ въ 1073 году.

Позволѣте довести до свѣдѣнія вашего, что нимѣю еще списки съ двухъ древнихъ надписей, существующихъ на богатыхъ крестахъ, которые нынѣ въ двухъ женскихъ монастыряхъ въ Полоцкѣ хранятся: первой положила въ монастырь праведная Елѣосиѣя, дочь князя Георгія Всеславича, супруга Брычслава, сестра князя Давида Георгиевича. Изъ надписи видно, что крестъ сей взнесенъ ею въ монастырь въ 1161 году, слѣдовательно не задолго до ея путешествія въ Царь-градъ и Іерусалимъ, гдѣ она скончалась. Второй крестъ золотой также съ мощами и тѣмъ любопытенъ, что, имѣя надпись русскую, присланъ въ такомъ видѣ изъ Рима княжною Прасковіею, которую католики выхваляютъ, какъ монахиню благочестивую. Она была дочь князя Рогольда Борзовича и сестра князя Глѣба. Кончину ея полагаетъ Польскій писатель въ 1239 году. Удобно знать, что оба креста присланы и теперь хранятся въ женскихъ монастыряхъ чина Василія Великаго.

Я давно уже гонюсь за тою гробовою надписью, которую похитилъ Мальгинъ въ своемъ сочиненіи; но онъ въ Оршѣ точно нѣтъ и никому неизвѣстно, чтобы таковое открытіе когда либо сдѣлано было. Я поручалъ одному изъ своихъ пріятелей дознаться отъ г. Мальгина, на чѣмъ упирался онъ о сей Оршанской надписи такъ утвердительно писаль; но онъ ничего опредѣлительнаго вспомнить немогъ; — и поручилъ отыскивать ее въ Полоцкѣ, но сіе недавно.

Я съ Вашимъ Пресвященствомъ въ полной мѣрѣ дѣлю желаніе видѣть русскіе палеографію и заготовилъ нѣсколько уже матеріаловъ для сочинителей оной; но гдѣ сіи сочинители? Уважите мнѣ, Пресвященнѣйшій Владыко, особъ на то способныхъ и притомъ готовыхъ трудъ понести. Въ подобныхъ отысканіяхъ по сию пору и неслабѣею удачно дѣйствую.

Вы изволите меня спрашивать, укиднѣ ли мызданіе Льва Діакона?—Есть щастію моему я уполномоченъ дать на то отвѣтъ, получе на сихъ только дняхъ письмо, писанное г-нъ Газе ко мнѣ въ маѣ нѣсидѣ, изъ коего для любопытства Вашего Пресвященства и въ слѣдствіе моего къ вамъ почтенія препровождаю выписку такъ же и проспектусъ. Изъ сего заданія, которое, какъ изволите увидѣть, приходитъ къ концу, я, помнится, для себя предоставилъ только 30 экземпляровъ и прошу мнѣ позволѣть вамъ изъ числа оныхъ одинъ прислать. Теперь г. Газе по просьбѣ моей приступитъ къ напечатанію Иселіуса и Георгія Галварта, и когда сіи два сочинителя издамы будутъ и Богъ

позволѣтъ мнѣ еще живу быть, я такъ же себя въ особенное удовольствіе поставлю ихъ препроводить къ вамъ, Милостивый Государь мой.

Долгамъ своимъ письмомъ я конечно вамъ наслужилъ, но не хотя его прерываю. Еще осталось о чемъ бы побесѣдовать, но почтеніе къ особѣ вашей повелѣваетъ мнѣ быть скорнѣе.

Препоручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая для себя Архипастырскаго благословенія, не лестно васъ увѣрить могу о искреннѣйшемъ почтеніи, съ каковымъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

12-го Сентября 1817.

М. Гомель.

Сятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Съ чувствительнѣйшею признательностію имѣлъ я честь получить второе изъ Гомеля письмо Вашего Сятельства отъ 13-го Сентября и осмѣливаюсь поздравить Ваше Сятельство съ новыми открытіями нашихъ древностей. Казалось, въ Вѣлоруссіи отъ частыхъ пашествій и разореній гориздо меньше ихъ могло бы оставаться, нежели въ Россіи. Но теперь оказывается напротивъ. Моветъ быть тамъшніе жители прежде насъ научились знать ихъ цѣну и хранить.

Воскресенскій новооткрытый сборникъ поставилъ я третьемъ книгою между извѣстными у насъ изъ XI вѣка рукописями по порядку открытія. Но притомъ Вашему Сятельству моветъ быть неизвѣстно, что въ Щербатовскій сборникъ стоитъ годъ **ѢФНА** (1146), а знатоки уже разсмотрѣли, что буква **Ѣ** тутъ подправлена изъ **Ѣ**, и съ сего то буквою выходитъ 1176 годъ.

О Никоновѣ монахѣ и писателѣ Черныя горы, сколько мнѣ извѣстно, доношу слѣдующее: 1) въ иностранныхъ каталогахъ церковныхъ писателей о немъ нигдѣ не упоминается, моветъ быть потому, что иностранцы славянскихъ писателей не знаютъ. Но въ Россіи онъ давно извѣстенъ, и на него дѣлаки были у насъ и въ печатныхъ книгахъ ссылаки, какъ напримѣръ въ требникѣ Московскаго патриарха Филарета, на листѣ 147, указано на Никоновъ *Тактиконъ*. 2) Сочиненій сего Николая Россійская церковь ни когда не издавала. Но раскольники въ 1795 году въ Почаевской своей типографіи напечатали въ листъ большую книгу въ 576 листовъ, состоящую изъ 63 *Словъ* сего писателя, со списка писаннаго 1670—1672 года въ Полтавскомъ Густинскомъ монастырѣ. Заглавіе сей книги слѣдующее: *Книга Преподобнаго и Богомощнаго отца нашего Николая, мумена Черныя горы* и проч. Причиною сего изданія то, что многія мѣста въ Никоновыхъ сочиненіяхъ благоприятствуютъ раскольничьимъ мнѣніямъ. 3) По находящимся у меня копіямъ каталоговъ въ Московской патриаршей библиотекѣ, мнѣ извѣстно, что тамъ есть много списковъ Никонова *Тактикона* и *Словъ*, именно: пергаменныхъ въ листъ два и бумажныхъ восемь, а въ полнотѣ бумажныхъ два списка. 4) Раскольничье изданіе 63 *Словъ* Никоновыхъ у меня есть, а *Тактикона*: мнѣ видѣть не случилось. Но изъ патриаршаго каталога вижу, что книга сія содержитъ правила, что и когда воиному чину дѣлать должно. 5) По времени, когда сей Никоновъ писалъ свои сочи-

ненія, нельзя не удивляться великому уже тогда совершенству славянского языка, есть ли только переписывание о немъ справедливо, ибо въ предисловіи къ изданнымъ его *Словамъ* напечатано, что онъ писалъ: *въ неже время лѣтъ Константина, ему же Дука бже именованіе, царския содержаше скитра*. Есть ли разумѣть здѣсь Константинопольскаго Императора Константина Дука, царствовавшаго съ 1059 по 1067-лѣт., то Никонъ будетъ писатель XI вѣка. Въ патриаршей Московской библиотекѣ въ заглавіи полууставнаго на бумагѣ списка *Словъ* Никоновыхъ въ змѣстъ такъ же написано: *Никонъ сей бѣ лѣтъ 6580 (т. е. 1072) при царѣ Константинѣ Дука*. У меня такъ же изъ одной Александровской Академіи рукописи записано, что сей Никонъ бѣ до скончанія седмилъ тысячи жи 420 лѣтъ, то есть 1072 года. Въ вышеупомянутомъ же предисловіи *Словъ* Никоновыхъ упоминается самъ Никонъ о современномъ себѣ патриархѣ Θεодосіи; а въ концѣ *Словъ* находится отвѣтное ему посланіе отъ Антиохійскаго патриарха Іоанна. Есть ли Θεодосіи разумѣть такъ же Антиохійскаго патриарха, то онъ правительствовалъ около 1032, а Іоаннъ съ 1098 года. Все это старѣе нашей лѣтописи Несторовой. А въ списокъ, приобрѣтенномъ Вашимъ Сіятельствомъ, поставленный 6903, т. е. 1297 годъ вѣрно относится къ списку, а не къ сочинителю. Можетъ быть кто нибудь, не повѣри такой древности чисто славянскаго писателя, скажетъ, что Никонъ писалъ на Греческомъ языкѣ, а долго уже спусти, книги его переведены на славянский. Но объ этомъ надобно спросить Черногорцевъ.

Ваше Сіятельство, нашедши въ списокѣ Никонова Тактика годъ 6905, изображенный буквами $\tilde{\Lambda}\tilde{\text{E}}$, изволите

спрашивать: *когда буква $\tilde{\Lambda}$ потеряла свое цифирное достоинство и замѣнена буквою Ц? Въ начала ли имѣла она сіе числительное знаменованіе, или временно только употребляла изъ церковной ариметики букву Ц, потомъ и ей мѣсто уступила?*—На сіе отвѣтствую, что буква $\tilde{\Lambda}$ никогда не шѣла въ славянской азбукѣ числительнаго знаменованія; а Никонъ писецъ написалъ $\tilde{\Lambda}$ подржательнѣю греческой буквѣ числительной Μ или Э, значущимъ 900.

Ваше Сіятельство, извѣщая меня о заготовляемыхъ Вами матеріалахъ для русской географіи, изволите такъ же спрашивать: *идѣ сочинитель географіи?* Отвѣтствую вамъ сіе, что нужныя матеріалы, которые когда появятся, то появятся и у насъ мастера Монофона. Такимъ путемъ шли иностранцы и къ своей Дипломатикѣ, коей до исхода XVII вѣка на свѣтъ не было. Какъ скоро много вездѣ уже издаю было дипломатовъ, то явился Палеобромъ, отецъ сей науки, за нимъ Мабильонъ, за нимъ Бенедиктинцы Тустейнъ и Тассинъ и потомъ многіе.

Чувствительнѣйшіе благодарю Вашему Сіятельству за сообщеніе мнѣ проспекта и выписки изъ письма Газева объ изданіи *Исторіи Льва Діакона*. По милостивому общаію вашему матеріально буду ожидать сей любопытной книги. Я твердо можно отрывокъ изъ оной о Святославѣ, напечатанный въ *Силь Отчества*.

Между тѣмъ, испрашивая продолженія ко мнѣ милостиваго расположенія вашего, емъ всегда съ отличномъ высокопочитаніемъ и совершеннѣйшею преданностію

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

С. И. Бургъ
27 Сентября
1817.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Отправляясь отсюда въ Петербургъ въ концѣ нынѣшней недѣли, за долгъ вѣщанія о томъ увѣдомить Ваше Пресвященство, прося васъ, Милостивый Государь мой, туда адресовать письмо, каковымъ за благо сочтете меня удостоить и, поруча себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго вашего благословенія, съ совершеннѣйшимъ почтеніемъ и особеннѣйшею преданностію честь имѣю быть

Вашего Пресвященства

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

23-го Сентября 1817.
Гомель.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 25 Сентября, съ увѣдомленіемъ объ отъѣздѣ въ Петербургъ, имѣлъ и честь получить 7-го Октября, а до полученія еще сего свѣдѣнія на письмо Вашего Сіятельства отъ 13 Сентября отвѣчалъ уже и 27 того мѣсяца въ Гомель. Почему письмо сіе надѣясь переслано будетъ въ Петербургъ.

Въ добавокъ къ представленнымъ въ ономъ замѣчаніямъ моимъ о Никонѣ Черногорцѣ еще домошу, что въ 1-й части Сопкова Опыта Россійской Библиографіи подъ № 594 напечатано, что *Книга претодобнаго и Богоноснаго отца нашего Никола шумена Черныя горы переводъ съ Греческаго напечатана въ Острогѣ 1610 г.*, но что въ сей книгѣ — неизвѣстно. Вслѣдъ за тѣмъ, подъ № 595 означено и располычичье изданіе 1793 года, якобы съ присовокупленіемъ Тактика. Но въ моемъ экземплярѣ я не нахожу его, разнѣ включенъ онъ въ какое нибудь Слово между 63, составляющихъ всю книгу. Сего самаго не нашелъ и я въ нашихъ церковныхъ мѣсяцесловахъ.

Препоручая себѣ продолженію милостей ко мнѣ Вашего Сіятельства, имѣю честь быть всегда съ отличномъ высокопочитаніемъ и совершеннѣйшею преданностію

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Псковъ.
Октября 1-го
1817 г.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Пословица говоритъ: будто бы повиную голову и мечъ не сѣчетъ, и такъ, приносъ Вашему Пресвященству повинность свою въ томъ, что такъ замедлялъ благодарить васъ за письмо, въ коемъ столь ученымъ образомъ бесѣдовать со мною изволили о книгѣ Тактика и ученомъ ея сочинителѣ, я прошу у васъ, Милостивый Архипастырь, прощенья и пребываю въ надеждѣ его получить.

Любопытный древній списокъ книги Тактика я почиталъ своею принадлежностію потому, что были мнѣ за-

продана; но, по возвращеніи самого хозяина, онъ ни подъ какимъ видомъ и ни за какія деньги сію рукопись мнѣ уступитъ не согласился, и съ крайнимъ сожалѣніемъ я ему ее возвратилъ.

Позвольте, Милостивый Государь мой, добавить здѣсь полученныя мною давно замѣчанія г. Балайдовича о числительной цѣмъ литеры *Ѧ* и о времени ея появленія въ нашихъ рукописяхъ. Сему же молодому человеку я нынѣ обязанъ выпискою одной азбуки, которая всякую свою бѣзу имѣетъ приравленную къ нашему алфавиту.

Она тѣмъ любопытна, что я, слыхавъ ее съ извѣстною вамъ надписью Колокола Звенигородскаго, въ ней уже обратилъ до двѣнадцати буквъ, употребленныхъ въ вышереченной надписи. Г. Балайдовичъ сію азбуку прислалъ мнѣ точно въ томъ видѣ, въ какомъ къ вамъ ее здѣсь препровождалъ. *) Онъ ее нашелъ въ одномъ спискѣ Сошнаго и Вытвого письма и хазбной Бади.

Я, въ ожиданіи довольно любопытныхъ бумагъ изъ разныхъ источниковъ, откладывалъ такъ долго мое къ вамъ, Преосвященнѣйшій Владыко, писаніе, но обѣщанныя бумаги еще до меня не дошли; между ими будетъ точный списокъ съ извѣстной надгробной надписи, о которой упоминалъ г. Мальгинъ и о существованіи которой многіе сомнѣвались, и именно нашъ историографъ. Мнѣ наконецъ удалось, по многолѣтнему часто повторительному домогательствѣ, ее отыскать. Она въ самомъ дѣлѣ находится близъ Орши въ 15 верстахъ отъ сего города въ деревнѣ называемой Голошина, при Борисоглѣбской Грехо-Россійской церкви. Бой-часть мнѣ она доставлена будетъ, я не премину съ нея вамъ списокъ доставить.

Я получалъ описаніе довольно любопытное вновь открытаго пути, которой себѣ прокладывалъ Ольгердъ, когда предпринялъ онъ везавной походъ въ Москву на великаго князя Дмитрія Ивановича.

Сколько бы я счастливымъ себя считалъ, ежели бы съ Вашимъ Преосвященствомъ жилъ въ одномъ городѣ и часто могъ въ бесѣдахъ вашихъ искать себѣ всякаго рода наставленій.

Поручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая для себя Архипастырскаго Вашего благословенія, съ совершеннѣйшимъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Преосвященства
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

10 Декабря 1817.
С. Петербургъ.

Преосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Меня одолевая, извѣстный конечно Вашему Преосвященству г. Аделунгъ издалъ довольно любопытное сочиненіе о Баронѣ Герберштейнѣ, коему всѣ любители Россійскихъ древностей обязаны, кажется, почтеніемъ и благодарностію, и хотя я трехъ экземпляровъ сего изданія еще не вырочилъ, я ставлю уже себѣ въ пріятной долгъ одинъ при семъ письмѣ къ вамъ препроводить, въ знаніи моего къ вамъ почтенія и приверженности.

*) Азбука эта будетъ приложена въ концѣ изданнаго черновика. Ред.

Не скроется отъ васъ, Милостивый Государь мой, что въ семъ достохвальномъ трудѣ г. Аделунга выразились три или четыре ошибки, которыя происходятъ отъ несовершеннаго знанія нашего языка и нашихъ древностей; но при томъ однакожъ сочиненіе сіе свою цѣну удержитъ.

Я вскорѣ надѣюсь пропроводить къ вамъ новое изданіе Россійскихъ древнихъ стихотвореній и новоотысканныхъ законовъ в. к. Ивана Васильевича и царя внука его; но напросно г. Аделунгъ, коему печатаніе сіе извѣстно было, въ своемъ сочиненіи помѣстилъ, что подлинникъ сихъ законовъ мнѣ принадлежитъ; онъ принадлежность г. Строева и имъ внесенъ въ бібліотечку Государственнаго Архива Иностранныхъ Дѣлъ.

Г. Газе увѣдомляетъ меня, что, окончивъ изданіе Льва Діакона, постарается мнѣ доставить чрезъ курьеровъ экземпляра три, а остальные везу. Бой-часть они до меня дойдутъ, я носпѣшу одинъ экземпляръ вамъ доставить, находя себѣ особенное удовольствіе во всемъ томъ, что ознаменованъ можетъ мою къ вамъ истинную преданность.

Препоручая себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая Архипастырскаго вашего себѣ благословенія, съ истиннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Преосвященства
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

4-го Марта 1818.
С. Петербургъ.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства и при немъ книгу Герберштейнова жизнеописанія имѣлъ и честь получить и прииѣшу искреннѣйшую благодарность за сей подарокъ не только мнѣ, но и всему отечеству. Онъ вышелъ на свѣтъ патристическимъ поученіемъ и пособіемъ Вашего Сіятельства. Герберштейнъ давно намъ извѣстенъ по своимъ любопытнымъ запискамъ о Россіи—первымъ для Европы, но и для насъ не послѣднимъ въ современномъ ему описаніи нашего отечества, чего мы не находимъ въ нашихъ дѣтонисяхъ. Г. Аделунгъ теперь открылъ имя и еще въ немъ новое, доселѣ не всѣмъ извѣстное. Три или четыре его ошибки на 500 страницахъ не затмятъ достоинства усерднаго къ нашему отечеству сочинителя, извѣстнаго уже многимъ полезнымъ намъ сочиненіемъ.

В. Г. Анастасевичъ увѣдомилъ меня, что Ваше Сіятельство благоволило принять въ покровительство и мой словарь историческій о русскихъ духовныхъ писателяхъ. Принимая сіе за новый знакъ всегданнаго вашего ко мнѣ благоволенія, прииѣшу чувствительнѣйшую благодарность. Мнѣ трудно было бы дать сію книгу своимъ коштомъ; а еще труднѣе было-бы договориться съ книгопродавца, хотя я не мало не отчаиваюсь въ непродолжительной распродажѣ оной и въ возвращеніи Вашему Сіятельству употребленнаго изданія.

Буду ожидать по милостивому обѣщанію Вашего Сіятельства новаго изданія русскихъ древнихъ стихотвореній. Первое г. Ключарева у меня есть. Но въ новомъ вѣрно много будетъ новаго. А еще съ большимъ нетерпѣніемъ ожидаю новоотысканныхъ законовъ царя Ивана Васильевича и Галева Льва Діакона, столь давно уже ожидаемаго. Медленность издателя можно будетъ простить, есть ли онъ ко-

кажетъ, что дѣйствительно пользовался при изданіи тысячей рукописей, какъ увѣрялъ онъ въ письмѣ своемъ Вашему Сіятельству.

Съ отличными высокопочитаніемъ и совѣнною преданностью имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтели.

Магта 13 дна
1818 г.
Псковъ.

Преосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Наступающій день праздника Воскресенія Христова подаютъ мнѣ случай принести Вашему Преосвященству мое здѣсь поздравленіе, при искреннемъ пожеланіи, чтобы самъ Спаситель хранилъ васъ подъ особымъ своимъ покровительствомъ, воздавая за вѣру и добродѣтель.

Вы, мнѣ кажется, любознательствовали имѣть нѣкоторое свѣдѣніе о приступѣ моемъ къ изданію въ печать отысканнаго списка законовъ великаго князя Іоанна Васильевича, и дабы хоть мало удовлетворить желанію вашему, препровождаю въ вамъ первый отпечатанный листъ, прося васъ, Преосвященнѣйшій Владыко, мнѣ его возвратити, а полной экземпляръ вы когдочко въ свое время получить изволите.

Прилагаю здѣсь выписку, которую сдѣлалъ изъ составленнаго для меня каталога рукописей Воскресенскаго монастыря, хотя статьи можетъ вамъ давно извѣстны были сотрудниками Максима Грека при его переводахъ, и позвольте добавить одну новую, которая находится при лѣтописи, хранящейся въ Библіотекѣ Духовной Александро-Невской Академіи, которая свидѣтельствуешь сколь щедро царь Алексѣй Михайловичъ награждалъ трудъ леважнаго исторіографа. Для меня сіе ново, а весьма вѣроятно, что вамъ давно извѣстно; но будьте ко мнѣ пренного снисходительны и оправдайте сами мои докучки отиѣною моею въ особѣ вашей приверженностію и тѣмъ почтеніемъ, съ кивковымъ честью имѣю быть

Вашего Преосвященства
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

11 Апрѣля 1818 г.
С. Петербурга.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 11 Апрѣля имѣлъ я честь получить и принятому искреннѣйшую благодарность за милостивое ваше воспоминаніе о мнѣ при наступившемъ спасительномъ праздникѣ, а также и за доставленіе мнѣ перваго отпечатаннаго листа законовъ великаго князя Івана Васильевича. Это новое для насъ открытіе. Мы доселѣ знали о законахъ сихъ только по упоминанію о нихъ въ лѣтописяхъ, но смыслъ на нихъ Татищева и по Латинскому, сокращенному издаванію, переводу ихъ Герберштейнову, коего списковъ и я имѣю. Но полный подлинникъ донынѣ былъ неизвѣстенъ намъ. Я неоднократно прочелъ сей листъ и теперь обратилъ Вашему Сіятельству представляю его, въ надеждѣ, что удостоюсь получить

полный экземпляръ. По напечатаннымъ надъ нѣкоторыми словами въ текстѣ цифрамъ и заключаю, что въ концѣ будутъ и примѣчанія.

О прочихъ двухъ приложеніяхъ, при письмѣ Вашего Сіятельства мнѣ доставленныхъ, доношу слѣдующее.

О всѣхъ сотрудникахъ Максиму Греку и о переводѣ его Златоустовыхъ толкованій на Евангелиста Іоанна и проч. мнѣ подробно извѣстно, какъ изволите Ваше Сіятельство усмотрѣть и въ моемъ соаврѣ, въ статьяхъ надъ именами Максима Грека и самыхъ сотрудниковъ его.

Сокращеніе Русской исторіи Федора Ивановича Грибоѣдова, посвященное царю Федору Алексѣевичу въ 1676 году и находящееся въ библіотекѣ Александроневской Академіи, мнѣ также извѣстно. Въ журналѣ *Дружъ Пресвященія* 1806 года между статьями о русскихъ писателяхъ и напечаталъ извѣстіе и о семъ сочинителѣ, съ росписью всей той награды, каковую получилъ онъ отъ Государя за сіе сочиненіе. Оно въ Александроневской Академіи находится не при лѣтописи, а особою клипкою. Можно бы ее и издать дешево, ибо она и не велика и лучше Кіевского Гизелева синописа, исполненнаго Польскими славянскъ, изданнаго въ первый разъ 1678 года въ Кіевѣ.

Съ искреннѣйшимъ высокопочитаніемъ и совершеннѣйшимъ преданностью имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтели.

Апрѣля 19 дна
1818 года.
Псковъ.

Преосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Внеси здѣсь поздно самодѣтельную Вашему Преосвященству почтительную мою благодарность за милостивое ко мнѣ вниманіе по случаю праздника Воскресенія Христова, то себя въ извиненіе донести могу, что, не получа еще таковаго лестнаго письма, самъ приносилъ вамъ, Милостивѣйшій Архипастыръ, по тому же случаю всеусерднѣйшее мое поздравленіе.

Мы съ г. Анастасавичемъ занимаемся изданіемъ Словаря Россійскихъ Духовныхъ писателей¹⁾, и надѣемся скоро вамъ полной въ томъ дать отчетъ. Нѣтъ сомнѣнія, что сіе сочиненіе приметъ просвѣщенною публикою съ тою важностію, которую она всегда показываешь въ твореніи того ученаго мужа, коему сіе сочиненіе приписывается.

Вы, Милостивый Государь мой, съ такими благоволеніемъ принять изволили сообщенной вамъ первой отпечатанной листъ законовъ великаго князя Івана Васильевича, что я осмѣливаюсь препроводить здѣсь полученный мною второй листъ. Позвольте также препроводити къ вамъ вполнѣ напечатанное изслѣдованіе о древнихъ городахъ Черниговской губерніи.

Сіе сочиненіе мнѣ кажется довольно любознательно, хотя не что иное, какъ малый опытъ, и и бы желалъ, чтобы прилѣтѣ саму послѣдовали многіе, описывая и слѣдя съ лѣтописями наждый свой край.

¹⁾ Словарь Историческій о бывшихъ въ Россіи писателяхъ Духовнаго чина Греко-Россійской церкви 3 части, вышедши въ первый разъ въ С. Петербургѣ въ 1818 году, а второе изданіе мое и дополненное изданіе было выдано уже въ 1827 г. въ Петербургѣ же. Ред.

И еще желаю къ вамъ препроводить прелюбопытное нѣмецкое сочиненіе: Древняя Прусская Хроника, извѣстнаго Луи Давида, въ которой попадаются обстоятельства, касающіеся до Псковской и вообще Россійской исторіи; но, къ сожалѣнію моему, здѣсь ни у одного книгопродавца снѣсть; но я точно для васъ ее выищу и къ вамъ препровожу.

Отъѣзжая чрезъ два дни въ мѣстечко свое Гозель, что въ Могилевской губерніи, и покорнѣйше прошу меня и тамъ не лишать милостиваго и наставительнаго писанія вашего.

Препоручая себя свѣтымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая для себя Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Преосвященства

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

2 Мая 1818 года.
С.-Петербургъ.

Сіятелюпнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 2 Мая имѣлъ я честь получить 7 того же мѣсяца, при самомъ отъѣздѣ въ Ригу, гдѣ я пробылъ до 18 числа. А потому и замедлил до нынѣ отвѣчать Вашему Сіятельству. Исполняя теперь долгъ мой, возвращаю при семъ съ поновнѣйшею благодарностію 2 листа уложенія в. к. Ивана Васильевича Петербургово буду ожидать окончанія сей любопытной книги.

Книжка о древнихъ городахъ Черниговской губерніи давно у меня есть. А потому экземпляръ Вашего Сіятельства отдалъ я въ семинарскую бібліотеку, съ надписаніемъ отъ вашего имени. Сочинитель дѣйствительно достоинъ похвалы. Но отыскивать древнѣйшія историческія мѣста, уже изчезшія съ лица земли, трудное дѣло. Намъ много осталось неизвѣстнаго и въ Большомъ чертѣхъ повѣвшихъ времени.

Всепокорнѣйше благодарю Вашему Сіятельству за обещаніе Древней Прусской Хроники. Въ Римской кафедральной лютеранской бібліотекѣ видѣлъ я великое собраніе всѣхъ Ливонскихъ хроникъ. Нашелъ тамъ также много Ливонскими названныхъ книгъ въ Ливоніи, Эстляндіи и Курляндіи. Нѣкоторыя и купилъ. Но для Псковской исторіи мало въ нихъ пользы.

Отъ г. Анастасевича получалъ я уже 9-й листъ словаря духовныхъ нашихъ писателей. Жалѣю, что весьма много опечатокъ и не маловажныхъ.

Покорнѣйше прося о продолженіи ко мнѣ милостей Вашего Сіятельства, емъ всегда съ отличными высокопочтеніемъ и совершеннѣйшею преданностію

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя.

Мая 23 дня
1-го ден.
Исторъ.

Преосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыръ!

Благодарю васъ за отвѣтъ, коимъ 23 Мая одно мое письмо удостоить изволили. При выѣздѣ моемъ изъ Петер-

бурга я пожелалъ препроводить къ Вашему Преосвященству для собственности нашей бібліотеки нѣмецкую Прусскую Хронику Луиасъ-Давида и твореніе Графа Бреи о Ливоніи, потому что въ томъ и другомъ сочиненіи могли бы вы найти извѣстія, сопряженныя съ древнею Псковскою областію исторіею; но въ Петербургѣ достать сихъ книгъ было нельзя. Послѣдняя уже получена изъ Риги, а первая выписывается изъ Кенигсберга и г. Анастасевичъ имѣеть отъ меня порученіе ихъ переслать къ вамъ; примите снисходительно. Преосвященнѣйшій Владыко, таковое маловажное приношеніе. Я сужу, что Хроника Луиасъ-Давида вашего вниманія достойна и въ рукахъ вашихъ не вовеки для насъ, любителей отечественныхъ древностей, останется бесполезною.

Препровождаю къ вамъ сочиненіе г. Успенскаго. Статья можетъ, вы уже имѣете, въ такомъ случаѣ прому сей экземпляръ внести въ бібліотеку семинаріи вашей. Въ сочиненіи семъ, такъ сказать, напаяны многія снѣдѣнія, но безъ разбору критики, и понятъ иногда нельзя, почему сочинитель миновалъ нѣкоторые извѣстія; также дивлюсь, что и во второмъ изданіи повторяетъ, что молвилъ въ первомъ, будтобы совсѣмъ неизвѣстно, что значить *моные исполники*. Со мною здѣсь книгъ нѣтъ, но помнится, что въ лѣтописяхъ вездѣ стоитъ при описаніи приема, сдѣланнаго отъ Ольги дремлянскимъ посланъ, что для нихъ сотворила *моль*, то есть баню, да и самое умовеніе ногъ кажется могло разрѣшить г. Успенскаго упрямое о семъ словѣ непонятіе.

Я, съ благодарностію новилъ, что мы всѣ вамъ обязаны отыскиваемъ такъ сказать передовой граммати между всѣми дошедшими древними до насъ, потому за обязанность почитаемъ вамъ довести, что къ счастію своему по долготѣ и упорному домогательствѣ отыскалъ извѣстную вамъ гробовую надпись, упомянутую въ Мальгинѣ и почти современную Мстиславской грамматѣ; между ними полагаю лѣтъ 40 разницы. Мальгинъ ошибочно ее описалъ; 24 версты отъ Орши находится камень сей и между народомъ въ большомъ почтеніи и славѣтъ у нихъ камень Глѣбовъ, Борисовъ или Владимирской. Онъ имѣеть 4 аршина и 4 вершка длины, 3 аршина 6 вершковъ ширины, 2 аршина толщины; поставленъ на 4-хъ столбахъ, имѣетъ почти совсѣмъ оустыившихся въ землю; но сторожилы ухриють, что въ молодости своей рѣзався, между камнемъ и землею проползавали. Посреди камня высѣченъ крестъ, у котораго надпись оканчивается семи словами: СЫНУ БОРИСОВУ, вокругъ камня, который видъ имѣеть овальной, находится въ двухъ оружіиныхъ сторонахъ также надпись. 1)

Сей прелюбопытный монументъ займѣтъ, мнѣ кажется, въ дошедшихъ до насъ древнихъ надписяхъ отличное мѣсто; онъ статья можетъ поведѣтъ къ хронологическому разобранію двухъ Роговадовъ, принимаемыхъ за одного, и рѣшить, вопреки мнѣнію Николаи Михайловича Карамзина, что у насъ надгробныя надписи давно существовали, а не новый обычай, какъ онъ во многихъ со мною о томъ разговорахъ утверждалъ, основываясь на томъ, что Преславскій гробъ подписан не имѣеть.

Я нѣкоторую имѣю надежду къ умноженію подобной жаты и буду всякой разѣ уведомлять васъ, Милостивый Государь мой, о находкахъ своихъ. Жалѣю, что такъ мало мнѣ помогаютъ соотчичи наши; и съ сожалѣніемъ допесу

1) Подписная надпись будетъ приведена въ томъ изданіи переписки.
Ред.